Editorial:
Dear readers, dear compatriots,
Once again Australia is suffering a natural disaster of immense scale. The floods engulfing south-east Queensland and northern NSW have been devastating. Too many lives have been lost. Thousands of homes have been destroyed and livelihoods lost. People are forced to find refuge in emergency shelters with only the clothes they were wearing when they had to evacuate. And the pain for many flood-affected people has only just begun. The clean-up and rebuilding will take years.

In no time at all, the close-knit Swiss community rallied to help those in need in a most heart-warming and exemplary way. Leading the effort is the Swiss Community Care Society (SCCS) and the Swiss Society of QLD, together with the Consulate and Council of the Swiss Abroad.

If you are Swiss and have been affected by the floods, or if you know of a compatriot that needs help, please reach out to the SCCS. For further details please read the report by Philippe Coquerand, President of the Swiss Society of QLD.

Please take note of the following «Swiss Review/Regional Edition Oceania» dates for the remaining issues for this year.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Edition</th>
<th>Editorial deadline</th>
<th>Publication date</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>3/22 July</td>
<td>Mon, 06.06.22</td>
<td>Fri, 01.07.22</td>
</tr>
<tr>
<td>4/22 August</td>
<td>no regional edition</td>
<td>Fri, 05.08.22</td>
</tr>
<tr>
<td>5/22 October</td>
<td>Tue, 13.09.22</td>
<td>Fri, 07.10.22</td>
</tr>
<tr>
<td>6/22 December</td>
<td>no regional edition</td>
<td>Fri, 09.12.22</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Please send your submissions by the above deadline to risler@csa-oceania.org. Phone: +61 (0)412 935 565.
Stay safe and keep looking out for each other! Ed

New Book: Miners, Milkers & Merchants: From the Swiss-Italian Alps to the Golden Hills of Australia and California

Miners, Milkers & Merchants is a moving story of immigrants and history brought alive through the letters of three Swiss-Italian brothers who migrated from Ticino to Australia and California during the nineteenth century. Forced by poverty from the Swiss Canton of Ticino, they joined the over twenty-nine thousand emigrants, one out of five inhabitants, who left Ticino between the 1850s and the 1930s.

In letters written to their father Luigi, the young men tell of their hopes, fears and struggles. They thrill at new sights, announce successes, lament their sorrows and express yearnings for home, revealing details of mid-nineteenth century life in Northern California’s dairy lands, silver-booming San Francisco and Australia’s gold rush country. Their letters reflect the universal story of all immigrants: the dreams, courage and leaps of faith required to start a new life in a foreign land.

MARILYN L. GEARY is an oral historian and author specialising in immigration studies. A contributor to the book is GIORGIO CHEDA, the pre-eminent expert on Ticino immigration who has written numerous books on the topic, many based on letters of the immigrants themselves.

Miners, Milkers & Merchants: From the Swiss-Italian Alps to the Golden Hills of Australia and California
ISBN 978-0982537800
$AUS 43 RRP. Price subject to change and does not include postage & handling. Order from www.amazon.com.au

Swiss Sayings: Lost in Translation

Interesting sayings in our national languages, explained by Beatrice Schlegel – a professional translator and Swiss Abroad from Wales in the UK.

“Züri füfzg”

This saying is said to have originated in the 1940s in Zürch Oerlikon, when the post office received the designation Zürch 50. Its proximity to the station made it possible for post to be delivered much quicker than from other post offices making it a popular choice with clients at the time. It appears that this was the reason why ‘Züri füfzg’ was used as a synonym for ‘sofort/unverzüglich’, for example in ‘Afbara, aber Züri füfzg’, or in English ‘immediately/at once’. French: ‘immédiatement’ Italian: ‘immediatamente’.
Everything is drowning in the floods...

This report was compiled by Philippe Coquerand, President of the Swiss Society of Queensland, in the week following the devastating floods in Queensland and New South Wales.

First COVID-19 and now sadly the devastating Queensland and New South Wales floods! It’s been one challenge after another for thousands of people who have been affected by the recent flooding across south-east Queensland right through from Gympie, Sunshine Coast, Maryborough, Brisbane, Lockyer Valley, and the Gold Coast. The Bureau of Meteorology called this significant weather event a ‘rain bomb’ producing in some areas up to 900mm (35.4 inches) or in other words, a whole year’s worth of rain in less than a week. Our thoughts also are with everyone in NSW who are doing it tough as they deal with flooding right throughout the area and as far south as Sydney.

During the intense five-day weather event, more than 20,000 homes in Queensland were flooded, with many left uninhabitable.

Sadly there have been 13 deaths reported to Queensland authorities since the start of the floods place on Wednesday 23 February.

The Swiss Society of Queensland Inc along with the Swiss Community Care Society and the Swiss Consulate have been working together right around the clock to ensure all members impacted by the floods have all the help and financial support necessary to get them back onto their feet.

Our community really banded together as one to ensure those in need were looked after.

At the height of the floods and even during the recovery stage, I was receiving calls from members advising me that they had spare rooms available for anyone who needed it, or that they had items or furniture that they wanted to donate to one another. This was greatly appreciated by those in need.

Assessments are still being done at the start of March for those members impacted to calculate the financial cost and once we have all the reports back, we’ll be able to further assist our members. We also have a member offering mental health support and counselling which is greatly appreciated.

If you would like to make a donation to our members, our bank details are:
Name: Swiss Society of Queensland Inc
BSB: 034-002
Account Number: 708 120
Please mention ‘flood recovery’ in the description. All donations will go to members impacted by the floods.

If you are affected by the floods or know of compatriots affected by the floods, please contact Swiss Community Care Society QLD President Franz Braun on 0421 384 060 or care@swissclubqld.org.au or myself on 0407 677 828 or prcoque@gmail.com

If you would like to keep up-to-date with the Swiss Society of Queensland, please visit our website www.swissclubqld.org.au or if you have a Facebook account, our page can be found here: www.facebook.com/SwissClubQld

The Swiss Community Care Society NSW is also making an appeal for donations in support of flood recovery for Swiss citizens in New South Wales. Bank details are:
ANZ Bank / BSB: 012-003 / Account Number: 8683627
Please mention SCCS / Flood Appeal and your name. For a receipt text your mailing address to 0414 736 928. A cheque can be sent to SCCS, PO Box 870, North Sydney NSW 2060.

Regula Scheidegger, President (0432 031 085)
In order to gauge interest, please send a short email to wellington@eda.admin.ch informing us which of the following cities you would chose for such a visit – Auckland, New Plymouth, Christchurch, Queenstown or Dunedin – and the number of persons who would like to apply for a new Swiss document.

The visit(s) would probably take place between September and November 2022. They are not confirmed yet and we kindly ask you not to enquire further details right now. Once we have finalised the preparations and decided on the dates and location(s), we will announce them in the ‘Swiss Review’ and also in the ‘Helvetia’ magazine and contact you when you can register and receive further information.

We will also publish the information on our website (www.eda.admin.ch/wellington → Services → Passport and identity card) and the registered Swiss citizen of the selected Region for the venue will be contacted by email or letter (if no email address is available) about the procedures.

Please ensure that the Embassy has your current personal data and email address and that you have updated any changes in your civil status (marriage, divorce, death, birth, etc.).

Should you require a new Swiss passport urgently, please note that you have to come to Wellington. Please consult the Embassy’s website for information on how to order a Swiss identity document.

Feas & delivery time
You can find the current fees for a Swiss Passport and/or Identity Card on our Website: www.eda.admin.ch/wellington → Services → Passport and identity card → Fees.

The new documents are printed in Switzerland within a few days after your biometric data has been registered. Depending on the delivery address indicated in your application, the delivery takes approximately four to six weeks.

Alternative processing center in Switzerland or a different representation abroad
Swiss citizen living abroad also have the possibility to make an appointment for the registration of the biometric data at a cantonal passport office in Switzerland or at another Swiss Embassy or Consulate General around the world. If you chose this option, please register your application for a Swiss Passport and/or Identity Card on our website (www.eda.admin.ch/wellington → Services → Passport and identity card), choose domicile “abroad”, mention that you are registered in “Wellington” and the city / canton where you would like to record your biometric data under “remarks”.

Embassy of Switzerland in New Zealand
P: +64 4 472 15 93
E: wellington@eda.admin.ch
www.eda.admin.ch/wellington

Prestigious award for cycling enthusiast
Swiss-born Adrian Boss has been awarded the Order of Australia Medal in this year’s Australia Day honours for his outstanding service to the community in delivering cycling programs.

In 1999, Adrian joined BIKEast, a Bicycle User Group located in Sydney’s Eastern Suburbs. Some of Adrian’s most notable achievements at BIKEast have been centred around the ‘Cycling Without Age’ program. ‘Cycling Without Age’ (CWA) is a movement originating in Denmark aimed at helping those in care support – such as the elderly in aged care homes – experience bike riding. As many of those in care support are mobility challenged, CWA’s solution has been to get volunteers to provide safe rides using trishaws (three-seater electric assist bikes).

Adrian’s interest in cycling, advocacy work and dedication to CWA is all driven by his dedication to community and the belief that the common good is more important than personal gain. While he appreciates being recognised for his advocacy work, he is adamant that he could not have gotten this far without the support of his many friends, family, and associates.

With thanks to Swiss Community News NSW. Excerpts of an article published by Bicycle NSW, https://bicyclensw.org.au
CSA Oceania – new look and online presence

In terms of its online presence, the CSA Oceania – the Council of the Swiss Abroad representing Australia – is now integrated into the brand-new website of the Swiss Alliance Australia Inc. (SAA) – the Umbrella Organisation of Swiss Associations in Australia.

Last year, the Organisation of the Swiss Abroad (OSA) went through an extensive overhaul of its corporate identity. It has a new name – it is now simply called SwissCommunity – and it has a new website: www.swisscommunity.org/en/

This change coincided with plans by the Australian Council delegates to establish an Australian umbrella organisation as a counterpart to the Swiss Society of New Zealand – an umbrella organisation that has been serving the Swiss clubs in New Zealand since 1935.

The delegates felt that it is the right time to also examine their own ‘look’ and online presence. It made good sense that once the Australian umbrella organisation is established, that they would become a part of it too. After a lot of hard work, the launch of the Swiss Alliance Australia Inc. (SAA) took place late last year and its first task was organising the election of the Australian Council delegates. At the meeting of the Council of the Swiss Abroad held on 12 March, the SAA was officially endorsed as an OSA-recognised umbrella organisation of the Swiss associations in Australia.

Now the brand-new website of the SAA can be presented to you: www.swissallianceaustralia.org. It truly is a Gateway to the Swiss community in Australia! Some ten Swiss associations have already become members and it is hoped that more will follow as time goes by. The website provides an introduction to each SAA member association and publishes a ‘News & Events’ page that promotes SAA member club events and activities nationally. In the ‘Members Area’ they have access to exclusive services and benefits provided by the SAA. There is also a page dedicated to information around the Swiss Review and the ‘Contact’ page lists Swiss Community Groups, Professional Organisations, Consular Representations and, of course, contact links to the SAA, OSA and CSA. The old CSA Oceania website will be phased out and instead the delegates have their own dedicated page on the SAA website.

The CSA Oceania has now adopted the branding of its parent organisation, the OSA, and while the look might be new, the purpose remains the same: “The mission of the CSA Oceania is to represent the Swiss Community in Oceania, and to support and defend their interests as Swiss citizens living abroad.”

Below is the landing page of the new website of the Swiss Alliance Australia – www.swissallianceaustralia.org. We encourage you to log in and have a look around.
Community News and Events

NZ: Swiss Society of NZ

On 26 February the semi-final of the Cowbell competition between the Wellington and Taranaki Swiss Clubs was held in Wellington. Taranaki won in a nail-biting end to the competition. Wellington members were too strong in the shot put and keglen, with Taranaki winning the jass and shooting, so the result hinged on a final in keglen. Taranaki were extremely lucky to win this, and will compete against either Auckland or Hamilton in the final of the Cowbell competition at the beginning of June. The Auckland and Hamilton Swiss Clubs will play in the other semi-final shortly. The final will then be contested on 5 June in Kaponga, as the Taranaki Swiss Club will host the AGM of the Swiss Society of NZ. We would love to have members from the South Island attend. Should anyone be keen to attend this fabulous weekend in Taranaki please email marianne.drummond@swiss.org.nz for further information.

NZ: Taranaki Swiss Club

Unfortunately we were unable to hold our popular annual picnic due to Covid restrictions but we all enjoyed our weekend in Wellington, the fun keglen nights and we will shortly be starting our jass afternoons. You should have received your new program by now, but if not, please ring Marianne or email at marianne.drummond@swiss.org.nz. We look forward to seeing you at as many of our functions as possible.

Upcoming Events:
7 & 21/4: Keglen at 7.30pm; come along and enjoy these fun evenings with plenty of chatter, laughter and 9-pin bowling.
10 & 24/4: Jass at 1.15pm. This is the start of our card season.
24/4: Society/Championship Shoots from 1pm.
6 & 20/5: Keglen again ... join this fun-loving crowd!!
14/5: Fondue evening.
15/5: Swiss Society sports competition will be held from 11am – try your hand at shot put, shooting, keglen and jass. There is a separate competition for under 16s, so make this a family day!!
22/5: Jass again at 1.15pm. Come and enjoy this wonderful Swiss pastime!

NZ: Hamilton Swiss Club

Unfortunately, our club had to cancel functions due once again to Covid restrictions. In mid-January the decision was made that it would be too difficult to organise the picnic and then a few days later we were told the country was going to the red-light system, so our decision had been the right one. The decision was made to cancel the shooting competition as well.

Upcoming Events:
29/4: Annual General Meeting.
1/5: Cowbell Semi-final competition – Hamilton vs Auckland (to be confirmed).
28 & 29/5: 300-meter Shooting Weekend.

ACT: Canberra Swiss Club

The Canberra Swiss Club is organising future events again. It looks like we can ramp up the committee and its volunteers to have some fantastic events coming up.

The next event on our agenda is our annual trip to Durras North for the Canberra long weekend. It’s very pleasant to stay right at the beach in the cabins. Saturday night we have our Raclette evening under the stars. There is lots of eating, drinking and talking. Some people will do some bushwalking, swimming in the river inlet, fishing from the beaches and playing a round of golf. We can’t forget to play some Jass. It’s going to be a fantastic weekend!

The next main event will be the Fondue night, followed by the 1st of August National Day.

I had the pleasure to meet the Ambassador of Switzerland Pedro Zwahlen on his last day here in Canberra, before he travelled back home to Switzerland. I also meet with the new Ambassador of Switzerland Mrs Caroline Bichet-Anthamatten. I’m looking forward to welcoming her to Canberra and introducing her to the Canberra Swiss Club.

Stay safe.
Christoph Heiniger, President

NSW: Swiss Community Care Society (SCCS NSW)

Reflecting about our name gave me the idea to write about it. Let’s start with SWISS: What do you feel, when you hear this short word? If you have been born and brought up in Switzerland, surely it makes you think of “home, family, food, heritage, customs, snow, mountains” and so forth. I suppose and hope that you feel a kind of warmth and
friendliness when-and wherever you hear or read Swiss.

Next is COMMUNITY: Where and when have you experienced a community in the past? Most likely you were part of a community many times in your life. Hopefully as a child at school, perhaps with the scouts, in a school camp, or rather in a boarding school, at Uni, as a young parent in your neighbourhood or as a regular church goer. When you truly belong to a community, you are not alone but supported by others, by friends.

CARE is the third word in our name. Have you given and/or experienced care? I assume, yes, many times in the past or quite recently. If you have children, you remember caring for them until they were independent. Perhaps you are or were caring for elderly parents, relatives or friends, because you could see their need for assistance. On the other hand, you may have been really grateful when a caring neighbour dropped in with a parcel of food or a home-cooked meal when you were sick and house-bound. Both, caring and receiving care, make you feel good and truly human.

Last comes SOCIETY: The expression originates from the Latin word societas which means companionship. Looking through different English dictionaries I liked the following explanation of society best: “An association of persons united by a common aim, interest or principle, which is quite visible.

So, if you make contact with us, there is a fourfold chance that you will get this warm, positive feeling. Why don’t you look up our website www.swissccs.org.au to see what’s happening and where you could get involved? Whether you live in Sydney or further away, the Swiss Community Care Society is happy to hear from you.

Regula Scheidegger, President
(0432 031 085)

NSW: Port Macquarie Region
Dear fellow Swiss,
in these challenging times it can be difficult to organise events. You may recall that the planned 1st of August celebration in Kendall last year had to be cancelled due to Covid. So how about we try again and meet for a Luncheon in May? We could discuss to meeting regularly for a catch up, possibly for a Jass, and get to know other Swiss living in our region.

If you have not already been in touch with me last year, please send me an email to SwissHastings@yahoo.com. I will then send an invite later on with the details. Looking forward to meeting you.

Kind regards, Anita Foster
NSW: Swiss Club of New South Wales

The Swiss Club of NSW is back from the ‘Dornröschen-Schlaf’ and will offer a full program in 2022. Here are some events and functions we are anticipating in the next few weeks/months:

10/4: Ever-popular Mushroom trip beyond the Blue Mountains.
15/5: We have a new venue for the bi-annual ‘Buure Zmorge’ being at the Art Gallery/Community Centre in Mosman.
19/6: We are calling on Club Members to attend or support the AGM at the Royal Hotel in Leichhardt as of 11am with lunch after the meeting.

Visit our website www.swissclubnsw.com for more details.

NSW: Swiss Yodlers of Sydney

Euphoria, relief or disbelief? We Yodlers are back – singing with our fellow members shoulder to shoulder.

We are now preparing our Family Picnic on 7 August. More details will follow in the July issues of Swiss Review and Swiss (Club of NSW) Community News.

We consider participation at the forthcoming German Sängferfest in Canberra in September and if you wish to meet and greet, you may find some of us at the Swiss Club ‘Buure Zmorge’. Please feel free to talk to us or join us any time at one of our gatherings/rehearsals every Monday evening at 7pm in Chatswood.

We welcome your enquiries: Alois Kretz, President 9419 7277, Sepp Engesser 9659 6232 or Karin Attewell 8964 4434.

SA: Swiss Club of South Australia

Our Swiss Club is all about get-together’s among friends, among people from the same area of the world, who don’t necessarily meet otherwise. It’s all about togetherness, like sharing a fondue with friends. We are a virtual, itinerant and vibrant Club, and we hold events for young and old and everyone in between. We speak French, Italian, Swiss-German and of course English, and we can’t wait to see you at our events for this year.

Upcoming Events:
30/4: Fondue Night.
30/7: Swiss National Day.
23/10: AGM and Forest Get Together.
4/12: Christmas Party.

QLD: Swiss Community Care Society (SCCS QLD)

Our mission is to provide relief, assistance, support and social contact for the Swiss in need who live in Queensland.

Upcoming Events:
22/5: Buderim lunch.
26/11: Christmas lunch.

To become a member, please navigate to our website www.swissclubqld.org.au/swiss-community-care-society/ and click ‘Membership Application’ at the bottom of the page, or call the treasurer Anita Bickel on 0457 457 211.

For any enquiries, please contact the President, Franz Braun on 0421 384 060 or email care@swissclubqld.org.au

QLD: Fraser Coast Swiss Group

Hervey Bay as usual was very lucky avoiding the flood – only some empty shops for a few days as access roads and bridges were flooded. Our thoughts are with the families in Gympie, Brisbane and NSW who lost all of their belongings again.

At the inauguration of our new Neighbourhood Centre in Urangan, a time capsule was buried and we contributed the stories and artefacts of the seven years of the Multicultural Festival and the 20 years of this Swiss Group.

Our Lunches at the 15th of each month are enjoyed by below 20 people as COVID is still around. We look forward to meeting the ‘Oschterhaas’ or at least finding many Lindt chocolate eggs and bunnies to indulge!

Contact the organiser, Cécile Scherrer, for details: cecile.sch70@gmail.com or 0409 286 326 or 07 4194 01 05
Our first event will be the Easter Picnic on Easter Sunday at the Swiss Club Property in Gidgegannup. For those members that enjoy camping the Easter weekend will be a wonderful opportunity to catch up with old friends and make new ones. On the Sunday we will also be holding an Easter egg hunt for the children.

On 6 August we will hold the AGM followed by the 1st of August celebrations and bonfire at Gidgegannup.

In October we are planning a Fondue night. Date to be advised.

Last year’s event sold out quickly so please keep an eye out for the Swiss newsletter emails.

On 4 December Samichlaus/Père Noël/Babbo Natale will visit the children. Last year’s Samichlaus was a great success and special thanks go to the Swiss play group parents that helped organise the event. I hope they are keen to help this year as well.

Please keep an eye out for our Newsletter and follow us on Facebook (Swiss Club of Western Australia) for all relevant news and information.

QLD: Yodel Choir & Folklore Group ‘Baerg-Roeseli’

After finally getting rid of most COVID restrictions after two years, several Swiss compatriots were heavily affected by the floods in lowland Brisbane. They are receiving help from our Swiss Community Care Society.

On our side, former member of the choir Gabriella had her painting and scissor cutting exhibition interrupted. The water reached only a couple of centimetres under her frames. Resilient, Gabriella setup her artwork at home and our Choir made an impromptu surprise visit (see photo).

Singing warms up the hearts, join us. Contact Gabriel, yodel@swissclubqld.org.au

WA: Swiss Club of Western Australia

The Swiss Club of WA had its AGM on 24 October 2021 and the committee now consists of four people. We are actively planning four or five events for this year.

The Swiss Society of Victoria’s purpose is to assist fellow Swiss in Victoria, old and young, who need financial or personal support. If you are experiencing difficulties, or you know a Swiss who does, please contact us.

Lending a hand since 1879

https://swisssocietyvic.org/
Patrick Albert – M: 0449 999 645
E: admin@swisssocietyvic.org

The Swiss Business Award celebration on 22 February 2022 was again a great success! Due to Covid there were only 130 seats available, which were sold out within four days – new record for sure! The winner of the prestigious Swiss Business Award for 2021 was Abrantix (category ‘Newcomer’) and Swisslog (category ‘Established Business’). Both are very worthy recipients of this annual prize.

The Managing Director of Swisslog Francis Meier proudly explained in a few words the success of Swisslog in Australia and globally which was followed by a very impressive video. Managing Director Martin Gross from Abrantix gave his presentation with a very cool Powerpoint demonstration of their success story. The two winners are great examples of the innovation power and high quality by Swiss corporations which lead to global success.

However, such successful events can only be held with the support of committed sponsors. Sincere thanks go to Glencore, Lindt, Swiss Airlines, MSC Cruise Lines, the Swatch Group, Swiss Tourism, Jura, Mondaine, Victorinox, Strathbogie Estate and the famous little Swiss Restaurant Bei Amici.

Having our new Ambassador of Switzerland Caroline Bichet-Anthamatten as the guest of honour, the outstanding location of the Great Hall and fantastic food, made this award even more special.

If you like to participate in the Swiss Business Award, please go to the SwissCham website, and look for the Nomination form for the Swiss Business Award 2022. You can be a winner! For more information, please visit www.swisscham.com.au. We look forward to seeing you in February 2023 to celebrate the winners again!